

Die Landesregierung

Artikel 16 des Landesgesetzes vom 2. Jänner 1981, Nr. 1, in geltender Fassung, betrifft die "Regelung des Landesgesundheitsdienstes".

Das Landesgesetz vom 5. März 2001, Nr. 7 „Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes“ stellt die Zuständigkeiten der Landesregierung, sowie die Genehmigung des Mehrjahresinvestitionsplans fest.

Das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 regelt die öffentliche Auftragsvergabe.

Die Landesgesetze vom 22. Dezember 2020, Nr. 16 „Stabilitätsgesetz 2021“ und Nr. 17 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2021-2023“ und das Landesgesetz vom 17. März 2021, Nr. 3, "Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2021, 2022 und 2023 und andere Bestimmungen", sehen die notwendigen Mittel vor.

Mit Dekret des Generalsekretärs des Landes Nr. 26251/2020 wurde der Verwaltungshaushalt 2021-2023 genehmigt.

Das Gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, bestimmt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsentwürfe der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen besonders Artikel 56 über die Zweckbindungen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1443 vom 19.12.2017 wurde das Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Fünfjahreszeitraum 2017 - 2021 mit Zuweisung der finanziellen Mittel genehmigt und 17.000.000,00 € auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2021 zweckgebunden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1166 vom 13.11.2018 wurde das Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Fünfjahreszeitraum 2018 - 2022 mit Zuweisung der finanziellen Mittel genehmigt und 17.000.000,00 € auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2022 zweckgebunden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1099 vom 11.12.2019 wurde das Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Fünfjahreszeitraum 2019 - 2023 mit Zuweisung der finanziellen Mittel genehmigt und 17.000.000,00 € auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des

La Giunta Provinciale

L'articolo 16 della L.P. 2 gennaio 1981, n. 1, e successive modifiche concerne la "Disciplina del Servizio sanitario provinciale".

La legge provinciale del 5 marzo 2001, n. 7 concernente il "Riordinamento del servizio sanitario provinciale" detta le competenze della Giunta provinciale ed in particolare l'approvazione del piano pluriennale di investimento.

La L.P. n. 16 del 17.12.2015 concerne gli appalti pubblici in Alto Adige.

Le leggi provinciali del 22 dicembre 2020, n. 16 "Legge di stabilità 2021" e n. 17 relative al bilancio di previsione della Provincia Autonoma di Bolzano 2021-2023 e la legge provinciale del 17 marzo 2021, n. 3 "Variazioni del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2021, 2022 e 2023 e altre disposizioni", prevedono i fondi necessari.

Con decreto del Segretario Generale della Provincia n. 26251/2020 è stato approvato il bilancio finanziario gestionale 2021-2023.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, detta le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi ed in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa.

Con la delibera della Giunta Provinciale n. 1443 del 19 dicembre 2017 è stato approvato il programma per lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nel quinquennio 2017 - 2021 con l'assegnazione dei fondi ed impegnati € 17.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2021.

Con la delibera della Giunta Provinciale n. 1166 del 13 novembre 2018 è stato approvato il programma per lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nel quinquennio 2018 - 2022 con l'assegnazione dei fondi ed impegnati € 17.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2022.

Con la delibera della Giunta Provinciale n. 1099 del 11 dicembre 2019 è stato approvato il programma per lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nel quinquennio 2019 - 2023 con l'assegnazione dei fondi ed impegnati € 17.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090

Haushaltes 2023 zweckgebunden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 977 vom 01.12.2020 wurde das Programm für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Fünfjahreszeitraum 2020 - 2024 mit Zuweisung der finanziellen Mittel genehmigt und 17.000.000,00 € auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2024 zweckgebunden.

Nach dem mit Art. 25, Absatz 2/bis des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7 in geltender Fassung verfügten Übergang der Zuständigkeit für den Umbau und die Erweiterung der Krankenhäuser an den Südtiroler Sanitätsbetrieb sind auch die entsprechenden Finanzierungen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb übergegangen und diese müssen in das Investitionsprogramm der Zuweisungen aufgenommen und entsprechende Zweckbindungen weiterer Geldmittel auf Kapitel U13052.0090 vorgenommen werden.

Da der Südtiroler Sanitätsbetrieb ab 01.01.21 für den Umbau und die Erweiterung der Krankenhäuser zuständig ist, wurden die jährlichen Bereitstellungen auf dem Zuweisungskapitel U13052.0090 um 7 Mio. € (von 17 auf 24 Mio. €) für die Haushaltsjahre 2021-2025 erhöht.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1051 vom 15. Juli 2013 wurde das Raumprogramm für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen mit einem neuen Funktionsschema und mit Gesamtkosten von 610.000.000,00 € genehmigt.

Nach dem mit Landesgesetz vom 20 Dezember 2012, Nr. 22 verfügten Übergang der Zuständigkeit für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb sind auch die entsprechenden Finanzierungen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb übergegangen und in das Investitionsprogramm der Zuweisungen aufgenommen und die entsprechenden Zweckbindungen wurden mit Beschluss Nr. 977 vom 01.12.2020 und mit Dekret 24785/2020 auf Kapitel U13052.0100 für die Jahre 2020-2024 vorgenommen.

Mit Dekret Nr. 1017 vom 23.12.2013 wurden von 2014-2029 jährlich Finanzmittel auf dem an die „Bilanzharmonisierung“ angepassten Kapitel U13052.0100 zum Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bozen zweckgebunden.

Da der Südtiroler Sanitätsbetrieb ab 01.01.20 für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen zuständig ist, müssen nun die 2025 mit oben genannten Dekret für

del piano di gestione del bilancio 2023.

Con la delibera della Giunta Provinciale n. 977 del 01.12.2020 è stato approvato il programma per lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige nel quinquennio 2020 - 2024 con l'assegnazione dei fondi ed impegnati € 17.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2024.

Dopo il trasferimento della competenza, disposto con l'art. 25, comma 2/bis della L.P. 5 marzo 2001, n. 7 e successive modifiche per la ristrutturazione e l'ampliamento degli ospedali all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige sono passati anche i relativi finanziamenti all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. I finanziamenti devono essere inseriti nel programma d'investimento d'assegnazione e devono essere effettuati impegni aggiuntivi sul relativo capitolo d'assegnazione U13052.0090.

Poiché dal 1° gennaio 2021 l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è competente per la ristrutturazione e l'ampliamento degli ospedali, sono state aumentate le disponibilità annuali di 7 mio. € (da 17 a 24 mio. €) sul capitolo d'assegnazione U13052.0090 per gli anni 2021-2025.

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 1051 del 15 luglio 2013 è stato approvato il programma planivolumetrico per la ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano con nuovo schema funzionale e costi complessivi di € 610.000.000,00.

Dopo il trasferimento della competenza, disposto con L.P. 20 dicembre 2012, n. 22, per la ristrutturazione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige sono passati anche i relativi finanziamenti all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. I finanziamenti sono stati inseriti nel programma d'investimento d'assegnazione e i relativi impegni sono stati effettuati sul relativo capitolo d'assegnazione U13052.0100 con delibera n. 977 del 01.12.2020 e con decreto 24785/ 2020 per gli anni 2020-2024.

Con il decreto n. 1017 del 23.12.2013 sono stati impegnati annualmente mezzi finanziari dal 2014 fino al 2029 sul capitolo armonizzato U13052.0100 per la ristrutturazione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano.

Poiché dal 1° gennaio 2020 l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è competente per la ristrutturazione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano, le risorse

dieses Vorhaben vorgenommenen Zweckbindungen, unter Berücksichtigung des neuen Investitionsprogramms, widerrufen und mit nachfolgender Maßnahme auf dem Zuweisungskapitel U13052.0100 für das Jahr 2025 zweckgebunden werden.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb hat aufgrund geänderter Bedürfnisse und neuer Vorhaben das obgenannte Fünfjahresprogramm der Instandhaltungs- und Umbauarbeiten für die Jahre 2021 - 2025 neu formuliert und beiliegende Programme für außerordentliche Instandhaltungsarbeiten für 2021 - 2025 eingereicht.

Im obengenannten Fünfjahresprogramm 2021 - 2025 sind neue und an den Südtiroler Sanitätsbetrieb übergegangene Vorhaben zum Umbau und Erweiterung der Krankenhäuser enthalten. Die entsprechenden Ausgaben sind bereits mit Zuweisungen auf Kapitel U13052.0090 des Investitionsprogramms für außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes 2020-2024 laut Beschluss Nr. 977 vom 01.12.2020 und mit Zuweisungen in den Jahren 2021-2025 laut beiliegendem 5-Jahresprogramm 2021-2025 abgedeckt und fließen in die mit oben genannten Beschluss vorgenommenen Zweckbindungen ein.

Das Komitee für die Planung im Gesundheitswesen hat in der Sitzung vom 30.04.21 positives Gutachten zum Programm für Bau- Umbau und Instandhaltungsarbeiten 2021 - 2025 des Südtiroler Sanitätsbetriebes gegeben.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. das beiliegende Investitionsprogramm des Südtiroler Sanitätsbetriebes für Bau- Umbau- und Instandhaltungsarbeiten im Fünfjahreszeitraum 2021 - 2025, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen.
2. das beiliegende oben genannte Programm ersetzt und ergänzt jenes des Beschlusses der Landesregierung Nr. 977 vom 01.12.2020 für die Jahre 2020 - 2025.
3. für die Realisierung des Programms für Bau- Umbau- und Instandhaltungsarbeiten dem Südtiroler Sanitätsbetrieb im Zeitraum 2021 - 2025 folgende Beträge zuzuweisen, die bindend mit nachfolgender Aufteilung für die Gesundheitsbezirke bestimmt sind,

impegnate con il decreto sopracitato per l'anno 2025 devono essere revocate anche in ragione della nuova programmazione e devono essere contestualmente reimpegnate con provvedimento separato, sul capitolo d'assegnazione U13052.0100 per l'anno 2025.

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ha riformulato il piano quinquennale di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione in relazione agli anni 2021 - 2025 per motivi legati a nuove esigenze e nuove opere e ha inoltrato gli allegati programmi di manutenzione straordinaria per gli anni 2021 - 2025.

Nel piano quinquennale 2021 - 2025 sopra nominato sono contenute la realizzazione di nuove opere e di opere passate all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige di ristrutturazione e ampliamento degli ospedali. Le relative spese risultano coperte nelle assegnazioni e rientrano negli impegni di spesa imputati sul capitolo U13052.0090 del programma pluriennale per lavori di ristrutturazione e manutenzione straordinaria dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige 2020-2024 approvato con delibera n. 977 del 01.12.2020 e con le assegnazioni previste negli anni 2021-2025 secondo il programma quinquennale 2021 - 2025 allegato.

Nella seduta del 30.04.21 il Comitato provinciale per la programmazione sanitaria ha dato parere positivo al programma di costruzione, ristrutturazione e manutenzione 2021 - 2025 dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare l'allegato programma d'investimento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per lavori di costruzione, ristrutturazione e manutenzione nel quinquennio 2021 - 2025, il quale forma parte integrante della presente delibera.
2. il succitato programma allegato sostituisce e integra quello della delibera della Giunta Provinciale n 977 del 01.12.2020 per gli anni 2020 - 2025.
3. di assegnare all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige i seguenti importi per la realizzazione del programma per lavori di costruzione, ristrutturazione e manutenzione nel periodo 2021 - 2025 destinati in modo vincolante ai

welche in die mit den Beschlüssen Nr. 1443 vom 19.12.2017, Nr. 1166 vom 13.11.2018, Nr. 1099 vom 11.12.2019 und Nr. 977 vom 01.12.2020 vorgenommenen Zweckbindungen einfließen:

Comprensori sanitari con la seguente ripartizione, rientranti negli impegni assunti con le delibere n. 1443 del 19.12.2017, n. 1166 del 13.11.2018 n. 1099 del 11.12.2019 e n. 977 del 01.12.2020:

Haushalt 2021	
GB Bozen	€ 4.310.000,00.-
GB Meran	€ 6.094.645,00.-
GB Brixen	€ 5.715.355,00.-
GB Bruneck	€ 7.880.000,00.-
Summe 2021	€ 24.000.000,00.-

Bilancio 2021	
CS Bolzano	€ 4.310.000,00.-
CS Merano	€ 6.094.645,00.-
CS Bressanone	€ 5.715.355,00.-
CS Brunico	€ 7.880.000,00.-
Totale 2021	€ 24.000.000,00.-

Haushalt 2022	
GB Bozen	€ 4.118.000,00.-
GB Meran	€ 5.223.195,00.-
GB Brixen	€ 6.964.405,00.-
GB Bruneck	€ 7.694.400,00.-
Summe 2022	€ 24.000.000,00.-

Bilancio 2022	
GB Bolzano	€ 4.118.000,00.-
GB Merano	€ 5.223.195,00.-
GB Bressanone	€ 6.964.405,00.-
GB Brunico	€ 7.694.400,00.-
Totale 2022	€ 24.000.000,00.-

Haushalt 2023	
GB Bozen	€ 3.980.000,00.-
GB Meran	€ 3.260.913,00.-
GB Brixen	€ 6.259.087,00.-
GB Bruneck	€ 10.500.000,00.-
Summe 2023	€ 24.000.000,00.-

Bilancio 2023	
CS Bolzano	€ 3.980.000,00.-
CS Merano	€ 3.260.913,00.-
CS Bressanone	€ 6.259.087,00.-
CS Brunico	€ 10.500.000,00.-
Totale 2023	€ 24.000.000,00.-

Haushalt 2024	
GB Bozen	€ 3.802.106,00.-
GB Meran	€ 2.473.092,00.-
GB Brixen	€ 7.520.444,00.-
GB Bruneck	€ 10.204.358,00.-
Summe 2024	€ 24.000.000,00.-

Bilancio 2024	
CS Bolzano	€ 3.802.106,00.-
CS Merano	€ 2.473.092,00.-
CS Bressanone	€ 7.520.444,00.-
CS Brunico	€ 10.204.358,00.-
Totale 2024	€ 24.000.000,00.-

Haushalt 2025	
GB Bozen	€ 5.520.018,00.-
GB Meran	€ 1.150.000,00.-
GB Brixen	€ 7.316.900,00.-
GB Bruneck	€ 10.013.082,00.-
Summe 2025	€ 24.000.000,00.-

Bilancio 2025	
CS Bolzano	€ 5.520.018,00.-
CS Merano	€ 1.150.000,00.-
CS Bressanone	€ 7.316.900,00.-
CS Brunico	€ 10.013.082,00.-
Totale 2025	€ 24.000.000,00.-

4. für das Jahr 2021 zugunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes wie laut beiliegendem Dokument „SAP“, integrierender Bestandteil des Beschlusses, € 7.000.000,00.- auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2021 zweckzubinden.
5. für das Jahr 2022 zugunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes wie laut beiliegendem Dokument „SAP“, integrierender Bestandteil des Beschlusses, € 7.000.000,00.- auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2022 zweckzubinden.
6. für das Jahr 2023 zugunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes wie laut beiliegendem Dokument „SAP“, integrierender Bestandteil des Beschlusses, € 7.000.000,00.- auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2023 zweckzubinden.

4. di impegnare per l'anno 2021 a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente delibera, € 7.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2021.
5. di impegnare per l'anno 2022 a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente delibera, € 7.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2022.
6. di impegnare per l'anno 2023 a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente delibera, € 7.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2023.

7. für das Jahr 2024 zugunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes wie laut beiliegendem Dokument „SAP“, integrierender Bestandteil des Beschlusses, € 7.000.000,00.- auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2024 zweckzubinden.
8. für das Jahr 2025 zugunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes wie laut beiliegendem Dokument „SAP“, integrierender Bestandteil des Beschlusses, € 24.000.000,00.- auf Kapitel U13052.0090 des Gebarungplanes des Haushaltes 2025 zweckzubinden.
9. aufgrund der in den Prämissen genannten Gründe, die mit Dekret 1017 vom 23.12.2013 auf dem der „Bilanzharmonisierung“ angepassten Kapitel U13052.0100 zum Bau und Modernisierung des Krankenhauses Bozen zweckgebundenen Mittel für folgenden Betrag zu widerrufen:
a) 15.000.000,00.- D131101017, Pos. 13 U0004554-U13052.0100 des Gebarungplanes des Haushaltes 2025.
10. der im vorhergehenden Punkt 9 genannte Betrag von 15.000.000,00.- € auf Kapitel U13052.0100 für das Jahr 2025 für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen zugunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes wird mit separater Maßnahme des Landesrates für Gesundheit zugewiesen und zweckgebunden werden, dem diese Funktion gemäß art. 21/bis, Absatz 2, L.G. 20. Dezember, Nr. 22 zusteht.
11. die Auszahlung der obgenannten Beträge erfolgt aufgrund der von den Gesundheitsbezirken des Südtiroler Sanitätsbetriebes eingereichten Bedarfsanträge, bzw. Baufortschritte.
12. die Realisierung der Arbeiten, die im obgenannten Programm für Bau- Umbau- und Instandhaltungsarbeiten im Fünfjahreszeitraum 2021 - 2025 enthalten sind, an die jeweiligen Gesundheitsbezirke des Südtiroler Sanitätsbetriebes zu delegieren.
7. di impegnare per l'anno 2024 a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente delibera, € 7.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2024.
8. di impegnare per l'anno 2025 a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige come da allegato SAP, che forma parte integrante della presente delibera, € 24.000.000,00.- sul capitolo U13052.0090 del piano di gestione del bilancio 2025.
9. di revocare, per le ragioni esposte in premessa, i seguenti impegni assunti con il decreto n. 1017 del 23.12.2013, sul capitolo armonizzato U13052.0100 in cui sono stanziati i fondi per la costruzione e l'ammodernamento dell'ospedale di Bolzano, per gli importi:
a) 15.000.000,00.- D131101017, pos. 13 U0004554-U13052.0100 del piano di gestione del bilancio 2025.
10. l'importo di € 15.000.000,00.- € sul capitolo U13052.0100 per l'anno 2025 di cui al precedente punto 9 per la ristrutturazione e ampliamento dell'ospedale di Bolzano a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige sarà assegnato e impegnato con separato provvedimento dell'assessore alla Salute, al quale, ai sensi dell'art. 21/bis, comma 2, L.P. 20 dicembre 2020, n. 22, è demandata l'assunzione di tale atto.
11. di liquidare gli importi suddetti su presentazione delle richieste di fabbisogno e dei relativi stati d'avanzamento, da parte dei Comprensori Sanitari dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.
12. la realizzazione dei lavori contenuti nel suddetto programma per lavori di costruzione, ristrutturazione e manutenzione nel quinquennio 2021 - 2025 viene delegata ai rispettivi Comprensori Sanitari dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

**PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2021 - 2025**

Nuova Clinica e Ristrutturazione Ospedale di Bolzano/Neue Klinik und Umstrukturierung Krankenhaus Bozen

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Ospedale di Bolzano/Krankenhaus Bozen	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten / Finanzierung	Finanziamento fino 2019 Finanzierung bis 2019	Finanziamento 2020 Finanzierung	Finanziamento 2021 Finanzierung	Finanziamento 2022 Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	2026	2027	2028	2029
	Posizione finanziaria/Finanzposition U0004554 Capitolo/Kapitel U13052.0100												
1_NC	Nuova clinica Bolzano + Garage + sol.trans. + Elettromedicali + Attrezzature Neue Klinik Bozen + Garage + Übergangslös. + Medizintechnik + Ausstattung	340.000.000 52.450.000	60.600.370,09	13.400.000,00	11.400.000,00	200.000,00	-	-	-				
2_NC	Centrale tecnol.+ approvvigiamiento ospedale BZ + Trasporto autom. merci Versorgungs- + Technologiezentrale KH Bozen + Autom. Warentransport	83.250.000	125.853,13	9.125.314,48	14.418.132,60	22.931.550,00	24.000.000,00	12.649.150,00	-				
	Teilsomme/Parziale 1_NC + 2_NC	475.700.000											
3_NC	Risanamento e ampliamento ospedale esistente Baulos 1 Umbau und Erweiterung bestehendes Krankenhaus Lotto1	134.300.000	5.119.928,31	-	-	1.868.450,00	1.000.000,00	12.050.850,00	15.000.000,00	16.300.000,00 €	10.000.000,00 €	10.000.000,00 €	1.000.000,00 €
	Teilsomme/Parziale 3_NC	134.300.000											
	Summen / Totali 1_NC + 2_NC + 3_NC	610.000.000,00 €	65.846.151,53 €	22.525.314,48 €	25.818.132,60 €	25.000.000,00 €	25.000.000,00 €	24.700.000,00 €	15.000.000,00 €	16.300.000,00 €	10.000.000,00 €	10.000.000,00 €	1.000.000,00 €
	Attualmente disponibile sul capitolo U13052.0100: Derzeit auf Kapitel U13052.0100 verfügbar:			22.525.314,48 €	25.818.132,60 €	25.000.000,00 €	25.000.000,00 €	24.700.000,00 €	15.000.000,00 €	16.300.000,00 €	10.000.000,00 €	10.000.000,00 €	1.000.000,00 €

IMPEGNATO DELL'INCARICO OSP. DI BZ (R2) dal 2025-2029 (da adeguare cdr, posiz. finanziaria e capitolo)	2025	2026	2027	2028	2029
Vom Sonderauftrag KH BZ (R2) von 2025-2029 zweckgebunden (Verantwrtl. Abt., Finanzpos. und Kapitel ist anzupassen)	15.000.000,00	16.300.000,00	10.000.000,00	10.000.000,00	1.000.000,00

**PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2021 - 2025**

1. Comprensorio Sanitario di Bolzano/Gesundheitsbezirk Bozen

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Oggetto Betreff	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten / Finanzierung	Finanziamento 2021 Finanzierung	Finanziamento 2022 Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung
Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090							
20_1001	Ristrutturazione edificio Roncan presso Canile Sill Umbau Roncangebäude Tierheim Sill	3.500.000 fin. 580.000		500.000	1.120.000	400.000	400.000
20_1002	Manutenzione straordinaria in vari reparti e servizi: opere edili e affini - Ausserord. Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Bauarbeiten und Ähnliche		400.000	300.000	300.000	300.000	300.000
20_1003	Interventi di straordinaria manutenzione in vari reparti e servizi: opere di finitura - Ausserordentliche Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Ausbauarbeiten		600.000	600.000	600.000	600.000	500.000
20_1004	Manutenzione straordinaria in vari reparti e servizi: opere elettriche - Ausserord. Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Elektroarbeiten		100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_1005	Manutenzione straordinaria in vari reparti e servizi: rete dati Ausserord. Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Datennetzarbeiten		100.000	100.000	80.000	80.000	80.000
20_1006	Manutenzione straordinaria in vari reparti e servizi: opere varie Ausserord. Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Verschiedene Arbeiten		80.000	80.000	80.000	80.000	80.000
20_1007	Interventi risanatori per infiltrazioni acqua in vari interrati e coperture - Sanierungen Wasserschäden in verschiedenen Untergeschossen und Dachflächen	350.000 fin. 200.000		50.000	50.000	50.000	
20_1008	Lavori di adeguamento e di installazione centrale telefonica dell'Ospedale per la messa in funzione della nuova clinica Anpassungs- und Installationsarbeiten Telefonzentrale für die Inbetriebnahme der neuen Klinik	600.000 fin. 300.000	50.000	50.000	50.000	50.000	100.000
20_1010	Installazione Grandi apparecchiature Radiologiche e non nell'ospedale di Bolzano e sedi esterne - integrazione. Installation radiol. Großgeräte im KH Bozen und Aussenstellen.	500.000 fin. 200.000	50.000	50.000	50.000	50.000	50.000
20_1012	Acquisto e realizzazione di nuovi cercapersone - progetto pilota. Ankauf und Realisierung neue Personensuchanlage-Pilotprojekt	200.000 fin. 150.000	50.000				
20_1013	Realizzazione ed integrazione di diversi impianti di chiamate infermieri presso l'Ospedale esistente di Bolzano. Realisierung und Ergänzung verschiedener Schwesternrufanlagen im KH Bozen.	450.000 fin. 350.000		50.000	50.000		

20_1014	Verifiche statiche strutturali sull'Ospedale esistente con valutazioni antisismiche. Strukturelle statische Überprüfungen am bestehenden KH Bozen und seismische Bewertungen.	12.500.000 fin. 754.779	900.000	810.000	1.000.000	1.992.106	3.910.018
20_1017	Sostituzione/rinnovo del sistema di illuminazione di emergenza Osp. Bz. Austausch/Erneuerung der Notbeleuchtung im KH Bozen	500.000 fin. 450.000	50.000				
20_1018	Sostituzione/rinnovo sistema Antincendio + rilevatori fumo del garage interrato Osp. Bz. - Austausch / Erneuerung Brandschutzanlage und Rauchmelder Tiefgarage KH Bozen	500.000 fin. 450.000	50.000				
20_1019	Rifacimento/risanamento tubazioni di distribuzione e scarico degli impianti ITS Osp. Bz. Erneuerung/Sanierung der Hauptverteiler und Abflussleitungen KH Bozen	600.000 fin. 450.000	100.000	50.000			
20_1021	Realizzazione nuova "Camera Bianca" per la TPN del servizio Farmaceutico dell'Osp. Bz. Realisierung der sterilen Einheit für die TPN der Apotheke KH BZ	800.000 fin. 500.00	200.000	100.000			
20_1024	Lavori di adeguamento per l'installazione della 2. PET/TAC della Medicina Nucleare Osp. Bolzano - Umbauarbeiten für den Einbau einer zweiten PET/TAC der Nuklearmedizin des KH Bozen	800.000 fin. 300.000	200.000	300.000			
20_1025	Risanamento e rifacimento Centrale Termica Lungodegenti Firmian a Bolzano - Sanierung und Umbau der Heizzentrale des Pflegeheimes Firmian in Bozen	430.000 fin. 80.000	350.000				
20_1026	Realizzazione impianto di condizionamento stanze pazienti residenza Gelmini a Salorno - Einbau Klimaanlage in Patientenzimmer des Reha zentrums Gelmini in Salurn	190.000 fin. 110.000	80.000				
20_1027	Valutazione rischio fulminazione e lavori di adeguamento Ospedale di Bolzano - Risikobewertung und Anpassungsarbeiten Blitzschutz Krankenhaus Bozen	400.000 fin. 300.000	100.000				
20_1028	Ristrutturazione e riqualificazione dei locali resisi liberi dopo il trasferimento nella nuova clinica - Umbau und Requalifizierung der freierwerdenden Räume nach Umzug in die Neue Klinik	960.000 fin. 260.000	200.000	200.000	200.000	100.000	
21_1029	Ristrutturazione e riqualificazione die locali Ex Pronto Soccorso per Prove funzionali Gastroenterologia - Umbau und Requalifizierung der ehemaligen Räume der Notaufnahme für die Funktionsproben Gastroenterologie	1.578.000	500.000	778.000	300.000		
21_1030	Installazione/sostituzione impianto rilavazione Fumi - centro Lungodegenti Firmian - Installation/Austausch der Rauchmeldeanlage im Langzeitkrankenhaus Firmian	150.000	150.000				

Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung

4.310.000

4.118.000

3.980.000

3.802.106

5.520.018

**PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2021 - 2025**

2. Compensorio Sanitario di Merano/Gesundheitsbezirk Meran

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Oggetto Betreff	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung	Finanziamento 2021 Finanzierung	Finanziamento 2022 Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung
	Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090						
21_2012	Neubau Gebäude H für verschiedene Krankenhaus- und wohnortnahe Dienste Nuovo Edificio H per diversi servizi ospedadieri e territoriali	6.774.000	1.590.000	1.500.000	2.360.908	1.323.092	
21_2017	Errichtung von 6 Intensivbetten im KH Schlanders Creazione di 6 letti terapia intensiva nell'Ospedale di Silandro	2.216.600	1.000.000	1.216.600			
	Totale ristrutturazioni-nuovi costruzioni/insgesamt Neubau-Umbauarbeiten		2.590.000	2.716.600	2.360.908	1.323.092	
20_2001	Lavori vari di manutenzione straordinaria in diversi reparti e servizi - tutte le strutture Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten in verschiedenen Abteilungen und Diensten - alle Strukturen		250.000	200.000	200.000	200.000	200.000
20_2002	Modifica ed integrazione impianti elettrici, EDP e di comunicazione - tutte le strutture Umbau und Ergänzung von Elektro-, EDV- und Kommunikationsanlagen - alle Strukturen		200.000	150.000	150.000	150.000	150.000
20_2003	Modifica ed integrazione impianti idrotermo-, sanitari e di condiz. - tutte le strutture Umbau und Ergänzung von Heizungs-, Klima- und Sanitäreanlagen - alle Strukturen		200.000	150.000	150.000	150.000	150.000
20_2004	Provvedimenti per la sicurezza - tutte le strutture Massnahmen für die Sicherheit - alle Strukturen		200.000	150.000	150.000	150.000	150.000
20_2005	Adeguamento alimentazione elettrica Ospedale Merano Sicherstellung der Stromversorgung Krankenhaus Meran	4.206.600 fin.2.400.000	800.000	756.595	250.005		
20_2006	Ampliamento rete W-Lan in strutture varie Erweiterung W-Lan in verschiedenen Strukturen	2.404.645 fin. 1.950.000	454.645				
20_2008	Ristrutturazione Radiologia Ospedale di Merano per installazione RM II Umbau Radiologie Krankenhaus Meran für Installation MR II	600.000 fin. 400.000	200.000				
20_2009	Ottimizzazione recupero calore degli impianti di ventilazione dell'ospedale di Merano Optimierung der Wärmerückgewinnung der Lüftungsanlagen im Krankenhaus Meran	2.500.000 fin. 450.000				500.000	500.000
20_2010	Adeguamento impianto supervisione ospedale di Merano Anpassung Gebäudeleittechnik Krankenhaus Meran	700.000 fin. 400.000	300.000				
21_2015	Lavori di ristrutturazione Pronto Soccorso adeguamenti COVID19 ospedale di Silandro Adaptierungsarbeiten COVID19 Maßnahmen Notaufnahme Krankenhaus Schlanders	1.200.000	500.000	700.000			
21_2016	Sostituzione generatori di vapore con generatori veloci (obbligo di sorveglianza ogni 72h) - Ospedale di Merano Austausch Dampferzeuger mit Schnelldampferz. (Überwachung alle 72 St.) - KH Meran	800.000	400.000	400.000			
	Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung		3.504.645	2.506.595	900.005	1.150.000	1.150.000
	Totale/Gesamtsumme		6.094.645	5.223.195	3.260.913	2.473.092	1.150.000

**PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2021 - 2025**

3. Compensorio Sanitario di Bressanone/Gesundheitsbezirk Brixen

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Oggetto Betreff	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung	Finanziamento 2021 Finanzierung	Finanziamento 2022 Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung
	Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090						
	Ristrutturazione dell'ospedale di Vipiteno: Umbau des Krankenhauses Sterzing:						
21_3038	II. lotto a finire II. Baulos zur Fertigstellung	9.000.000 <small>fin. 168.000</small>	359.400	1.249.400	2.200.000	3.840.444	1.182.756
21_3039	Ristrutturazione 1. piano - Ospedale di Vipiteno Umbau 1. OG - KH Sterzing	3.181.140	250.000	500.000	1.100.000	100.000	1.231.140
	Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bressanone: Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Brixen:						
21_3040	5. e 6. lotto con nuovo monoblocco 5. und 6. Baulos mit neuem KH-Block	31.058.000 <small>fin. 646.000</small>	655.955	1.280.005	2.020.005	3.130.000	4.453.004
21_3041	Finitura 5. Piano - Ala Sud - Ospedale di Bressanone Ausbau 5. OG - Südflügel - KH Brixen	900.000	900.000				
	Totale ristrutturazioni-nuovi costruzioni Insgesamt Neubau-Umbauarbeiten		2.165.355	3.029.405	5.320.005	7.070.444	6.866.900

20_3001	Lavori nell'area antincendio/sicurezza/sicurezza sul lavoro Arbeiten im Bereich Brandschutz/Sicherheit/Arbeitsschutz		150.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_3002	Lavori edili ed affini Baumeisterarbeiten und ähnliche		200.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_3003	Modifica ed integrazione impianti elettrici, EDP e di comunicazione Umbau und Ergänzung von Elektro-, EDV- und Kommunikationsanlagen		200.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_3004	Modifica ed integrazione impianti idrotermo-, sanitari e di condizionamento Umbau und Ergänzung von Heizungs-, Klima- und Sanitäreanlagen		200.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_3005	Interventi ascensori torre Ospedale Bressanone Eingriffe Aufzüge Krankenhaus Brixen	200.000		200.000			
20_3009	Sostituzione Impianto elettrico 1° e 5° piano Ospedale di Vipiteno Erneuerung Elektroanlage 1. und 5. Stock KH Sterzing	250.000 <small>fin. 150.000</small>		100.000			
20_3010	Impianto di riscaldamento di biomassa Bad Bachgart Hackschnitzelanlage Bad Bachgart	250.000	50.000	200.000			
20_3012	Traslochi e provvisori a causa dei lavori di ristrutturazione Übersiedlungen und Provisorien wegen Umstrukturierungsarbeiten	550.000 <small>fin. 350.000</small>		50.000	50.000	50.000	50.000
20_3013	Aggiornamento impianti di rivelazione incendi e sistema di supervisione Aktualisierung Brandmeldeanlagen und Hausleittechnik	400.000 <small>fin. 150.000</small>	150.000	100.000			
20_3014	Risanamento terrazza edificio riabilitazione Ospedale di Bressanone Sanierungsarbeiten Terrasse RehaGebäude KH Brixen	200.000 <small>fin. 50.000</small>		150.000			

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Oggetto Betreff	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung	Finanziamento 2021 Finanzierung	Finanziamento 2022 Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung
20_3016	Lavori di risanamento edile Bad Bachgart Bauliche Sanierungsarbeiten Bad Bachgart	200.000 fin. 100.000	50.000	50.000			
20_3017	Lavori di sostituzione serramenti e raffstore - edificio riabilitazione Bressanone Ausstausch Fenster und Raffstore - Rehagebäude Brixen	200.000 fin. 50.000	150.000				
20_3020	Adattamento controllo accessi strutture del Comprensorio Sanitario di BX Anpassung Zutrittskontrolle der Strukturen des Gesundheitsbezirkes Brixen	250.000 fin. 200.000	50.000				
20_3021	Esecuzione portineria e adattamento zona ingresso Ospedale di BX Errichtung Portierloge und Adaptierung Eingangsbereich KH Brixen	3.339.082 finanz. 800.000	1.000.000	1.050.000	489.082		
20_3022	Tinteggiatura Ospedale di Bressanone Malerarbeiten KH Brixen	200.000 fin. 50.000	50.000	100.000			
20_3025	Lavori di adattamento farmacia Bressanone Anpassungsarbeiten Apotheke Brixen	400.000 fin. 50.000	50.000	300.000			
20_3026	Risanamento copertura edificio C - Ospedale di Bressanone Sanierung Dach Gebäude C - KH Brixen	250.000	50.000	200.000			
20_3027	Risanamento elisoccorso e del garage interrato - Ospedale di Bressanone Sanierung Flugrettung und Tiefgarage - KH Brixen	400.000 fin. 50.000	300.000	50.000			
21_3028	Ristrutturazione Amb. Urologia - Ospedale di Bressanone Umbau Uro. Ambulanz - KH Brixen	100.000	100.000				
21_3031	Ristrutturazione Amb. Medicina - Ospedale di Bressanone Umbau Medizin Ambulanz - KH Brixen	150.000		150.000			
21_3032	Lavori di adeguamento psichiatria - Ospedale di Bressanone Anpassungsarbeiten Psychiatrie - KH Brixen	250.000	250.000				
21_3033	Ristrutturazione Laboratorio del sonno e neurologia - Ospedale di Bressanone Umbau Schlaflabor u. Neurologie - KH Brixen	200.000	100.000	100.000			
21_3034	Rifacimento copertura Piano terra - Ospedale di Vipiteno Dachsanierung Erdgeschoss - KH Sterzing	150.000		150.000			
21_3035	Ristrutturazione delle due sale radiologiche negli ambulatori Trauma - Ospedale di Bressanone Umbau der beiden Röntgenräume in der Traumaambulanz - KH Brixen	500.000	200.000	300.000			
21_3036	Rifacimento dell'impianto di regolazione per riscaldamento e ventilazione nella sottostazione 3 - Ospedale di Bressanone Erneuerung der Heizungs- und Lüftungsregelung Unterstation 3 - KH Brixen	220.000	50.000	170.000			
21_3037	Adeguamento struttura prefabbricata Ospedale di Vipiteno Anpassung Modulbau Krankenhaus Sterzing Sterzing	315.000	200.000	115.000			
Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung			3.550.000	3.935.000	939.082	450.000	450.000
Totale/Gesamtsumme			5.715.355	6.964.405	6.259.087	7.520.444	7.316.900

**PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2021 - 2025**

4. Compensorio Sanitario di Brunico/Gesundheitsbezirk Bruneck

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Oggetto Betreff	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung	Finanziamento 2021 Finanzierung	Finanziamento 2022 Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung
	Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090						
	Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Brunico: Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bruneck:						
20_4001	Diversi edifici esistenti: Risanamento facciate e balconi Verschiedene bestehende Gebäude: Sanierung Fassaden und Balkone	1.200.000 fin. 800.000				400.000	
20_4002	Ampliamento edificio D Erweiterung Bau D	1.700.000 fin. 400.000	300.000	500.000	500.000		
20_4003	Ristrutturazione edificio B (degenze) Umbau Bau B (Bettentrakt)	15.212.576 fin. 6.450.000	550.000	800.000	1.500.000	1.900.001	1.700.000
20_4004	Ristrutturazione corpo C Ospedale di Brunico con arredamento Umbau Baukörper C Krankenhaus Bruneck samt Einrichtung	54.374.842 fin. 31.973.218	700.000	400.000	1.440.000	3.344.801	3.113.082
20_4005	Ristrutturazione e ampliamento edificio A (degenze) Umbau und Erweiterung Bau A (Bettentrakt)	21.331.920 fin. 5.900.000	600.000	490.000	2.450.000	2.550.000	3.000.000
20_4006	Ristrutturazione e ampliamento cucina nell'edificio A Umbau und Erweiterung Küche im Bau A	1.636.000 fin. 250.000	1.000.000	386.000			
	Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di San Candido: Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Innichen:						
21_4035	Ristrutturazione e ampliamento lotto 1 e 2 Umbau und Erweiterung Baulos 1 und 2	7.126.847 fin. 489.000	500.000	1.528.400	1.800.000	1.000.000	1.000.000
21_4036	Arredo ed apparecchiature elettromedicali per il lotto 1 e 2 Medizintechnische Einrichtung und Geräte für die Baulos 1 und 2	1.007.488 fin. 51.553			100.000	100.000	500.000
21_4037	Realizzazione garage sotterraneo + approvvigionamento Bau Tiefgarage und Ver- und Entsorgung	4.439.556 fin. 230.000	1.000.000	1.240.000	1.760.000	209.556	
	Totale ristrutturazioni-nuove costruzioni/insgesamt Umbau-Neubauarbeiten		4.650.000	5.344.400	9.550.000	9.504.358	9.313.082
20_4007	Adattamenti e misure antincendio Anpassungen und Massnahmen Brandschutz		100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_4008	Lavori edili ed affini Baumeisterarbeiten und Ähnliche		250.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_4009	Modifica ed integrazione impianti elettrici, EDP e di comunicazione Umbau und Ergänzung von Elektro-, EDV- und Kommunikationsanlagen		250.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_4010	Modifica ed integrazione impianti idrotermo-, sanitari e di condizionamento Umbau und Ergänzung von Heizungs-, Klima- und Sanitäranlagen		150.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_4011	Provvedimenti per la sicurezza del lavoro Massnahmen für den Arbeitsschutz		50.000	50.000	50.000	50.000	50.000
20_4014	Ristrutturazione Ospedale San Candido Umstrukturierung Krankenhaus Innichen	3.726.430 fin. 900.000	200.000	200.000	200.000	200.000	200.000

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Oggetto Betreff	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung	Finanziamento 2021 Finanzierung	Finanziamento 2022 Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung
20_4015	Traslochi e provvisori dovuti ai lavori di ristrutturazione Ospedale di Brunico Übersiedlungen und Provisorien wegen Umbauarbeiten Krankenhaus Bruneck	1.685.000 fin. 995.000	200.000	190.000	200.000	50.000	50.000
20_4012	Finanziamento aggiuntivo adattamento sterilizzazione Ospedale San Candido Zusatzfinanzierung Adaptierung Sterilisation Innichen		100.000				
20_4016	Adattamento ascensori Adaptierung Aufzüge	600.000 fin. 450.000	100.000	50.000			
20_4021	Adaptierungsarbeiten Personalwohnheim Innichen Lavori di adattamento convitto personale San Candido	480.000 fin. 80.000	100.000	200.000	100.000		
20_4022	Controllo accessi strutture del Comprensorio Sanitario di Brunico Zutrittskontrolle Strukturen des Gesundheitsbezirkes Bruneck	400.000 fin. 40.000	150.000	210.000			
20_4024	Impianto di condizionamento lotto E e L Kühlanlage für Bau E und L	250.000 fin. 50.000	200.000				
21_4027	Lavori di adeguamento impianto di climatizzazione lotto E Anpassungen Klimaanlage Bau E	200.000	100.000	100.000			
21_4028	Eliminazione di danni causati da infiltrazioni d'acqua Beseitigung von Schäden durch Wassereintritte	400.000	150.000	250.000			
21_4028	Risanamento garage interrato visitatori Sanierung Tiefgarage Besucher	400.000	50.000	350.000			
21_4029	Sostituzione generatori di vapore Austausch Schnelldampferzeuger	200.000	200.000				
21_4030	Sistema di supervisione pazienti Überwachungssystem Patienten	100.000	100.000				
21_4031	Lavori vari di adattamento di strutture in affitto Verschiedene Anpassungsarbeiten für Strukturen in Miete	250.000	250.000				
21_4032	Austausch Fenster psychiatrisches Wohnheim Bruneck Sostituzione finestre focolare psichiatrico Brunico	80.000	80.000				
21_4033	Anpassungsarbeiten Krankenhausbar Bruneck Lavori di adeguamento bar Ospedale di Brunico	300.000	100.000	200.000			
21_4034	Lavori di adattamento Villa Erminia Anpassungsarbeiten Villa Erminia	500.000	350.000	150.000			
Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung			3.230.000	2.350.000	950.000	700.000	700.000
Totale/Gesamtsumme			7.880.000	7.694.400	10.500.000	10.204.358	10.013.082

**PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN
ZEITRAUM 2021 - 2025**

Specchio complessivo Gesamtübersicht						
Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090						
Nr. prog. Fortlauf. Num.	Oggetto Betreff	Finanziamento 2021 Finanzierung	Finanziamento 2022 Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung
1	Compensorio Sanitario di Bolzano Gesundheitsbezirk Bozen	4.310.000	4.118.000	3.980.000	3.802.106	5.520.018
2	Compensorio Sanitario di Merano Gesundheitsbezirk Meran	6.094.645	5.223.195	3.260.913	2.473.092	1.150.000
3	Compensorio Sanitario di Bressanone Gesundheitsbezirk Brixen	5.715.355	6.964.405	6.259.087	7.520.444	7.316.900
4	Compensorio Sanitario di Bruncio Gesundheitsbezirk Bruneck	7.880.000	7.694.400	10.500.000	10.204.358	10.013.082
	Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria Totale Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung	24.000.000	24.000.000	24.000.000	24.000.000	24.000.000

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI G210000833

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
L.P. 5 Marzo 2001, n. 7, art. 25, 81 L.G. 5. März 2001, nr. 7, Art. 25, 81			L.P. 2 gennaio 1981, n. 1 L.G. 2. Jänner 1981, Nr. 1				23.2 Ufficio governo sanitario 23.2 Amt für Gesundheitssteuerung					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz	Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%					
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U13052.0090	223315	00773750211	00773750211	23.03.2021		7.000.000,00		7.000.000,00	0,00		0,00
	23		SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN	SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN			7.000.000,00	100,00				
			RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN									
Esercizio/Jahr		2021	2022	2023	2024	2025						
Importo/Betrag		7.000.000,00										
002	U13052.0090	223315	00773750211	00773750211	23.03.2021		7.000.000,00		7.000.000,00	0,00		0,00
	23		SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN	SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN			7.000.000,00	100,00				
			RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN									
Esercizio/Jahr		2021	2022	2023	2024	2025						
Importo/Betrag			7.000.000,00									
003	U13052.0090	223315	00773750211	00773750211	23.03.2021		7.000.000,00		7.000.000,00	0,00		0,00
	23		SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN	SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN			7.000.000,00	100,00				
			RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN									

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI G210000833

Esercizio/Jahr		2021	2022	2023	2024	2025					
Importo/Betrag				7.000.000,00							
004	U13052.0090	223315	00773750211	00773750211	23.03.2021		7.000.000,00		7.000.000,00	0,00	0,00
23		SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN		SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN			7.000.000,00	100,00			
		RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN									
Esercizio/Jahr		2021	2022	2023	2024	2025					
Importo/Betrag					7.000.000,00						
005	U13052.0090	223315	00773750211	00773750211	23.03.2021		24.000.000,00		24.000.000,00	0,00	0,00
23		SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN		SPARKASSENSTR. 4 - BOZEN			24.000.000,00	100,00			
		RISTRUTTURAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA EDILIZIA SANITARIA/UMBAU UND INSTANDHALTUNG SANITÄTSBAUTEN									
Esercizio/Jahr		2021	2022	2023	2024	2025					
Importo/Betrag						24.000.000,00					
Totale attuale - Gesamtbetrag:								52.000.000,00			
Esercizio/Jahr		2021	2022	2023	2024	2025					
Capitolo/Kapitel											
U13052.0090		7.000.000,00	7.000.000,00	7.000.000,00	7.000.000,00	24.000.000,00					





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 17/06/2021 10:09:16 Il Direttore d'ufficio
ORTLER JOHANNES

Der Abteilungsdirektor 17/06/2021 10:25:00 Il Direttore di ripartizione
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Visto per il disimpegno / Für die
erfolgte Abbuchung
decreto-Dekret nr./Nr. 1017/2013 e
15.000.000,00, Cap./Kap.
U13052.0100/U0004554, esercizio
finanziario/Haushaltsjahr 2025.

zweckgebunden € 7.000.000,00 impegnato

als Einnahmen ermittelt accertato
in entrata

auf Kapitel U13052.0090-U0002306 sul capitolo

Vorgang Bilancio 2021 e succ
G210000833 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 17/06/2021 11:56:03 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/06/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma